|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 5 de diciembre de 2018 |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 6/5**  SG5/CB | A:  – las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – los Miembros de Sector del UIT‑T;  – los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 5;  – las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 6301 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) |
| Web: | <http://itu.int/go/tsg5> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 5, Ginebra, 13-22 de mayo de 2019** | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío,

Tengo el gusto de invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 5 (Medio ambiente, cambio climático y economía circular) que se celebrará en la Sede de la UIT, Ginebra (Suiza), del 13 al 22 de mayo de 2019, ambos inclusive.

Llamo su atención sobre dos importantes actualizaciones: la inscripción para la reunión requiere la aprobación del Coordinador, y el proceso para solicitar becas y visados ha cambiado. Para más detalle, sírvase consultar el Anexo A y la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068).

La reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T se celebrará junto con la reunión "Environmental Engineering" del TC de la ETSI.

La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada del [edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Plazos clave

|  |  |
| --- | --- |
| 13 de marzo de 2019 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 1 de abril de 2019 | – Presentación de solicitudes de beca (mediante el formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A)  – Solicitudes de interpretación (a través del formulario de inscripción en línea) |
| 15 de abril de 2019 | – Preinscripción (en línea a través de la [página principal de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx) y en la [página de reuniones de la ETSI si tiene previsto participar en las sesiones de la ETSI](https://portal.etsi.org/webapp/MeetingCalendar/MeetingDetails.asp?m_id=34739))  – Solicitudes de cartas para la obtención de visados (a través del formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A) |
| 30 de abril de 2019 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** se facilita información práctica acerca de la reunión. En el **Anexo B** se recoge un proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado por la Presidenta de la Comisión de Estudio, la Sra. Victoria Sukenik (Argentina).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  *(firmado)*  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5CE 5 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos**: 2

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**ACCESO A LOS DOCUMENTOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones de los miembros deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**PLANTILLAS**: Le recomendamos utilice el juego de plantillas facilitado para preparar su contribución. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). El nombre, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución deberán figurar en la portada de todos los documentos. El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T/[Titulares de cuenta TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de la clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá un número limitado de computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través tanto de la página principal de la Comisión de Estudio como de la página de reuniones de la ETSI **a más tardar un mes antes de la reunión**. Sírvase inscribirse en la página [web principal de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx).

Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el nuevo sistema de inscripción requiere la aprobación del Coordinador para todas las solicitudes de inscripción. Se invita a los miembros a incluir mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

BECAS: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de [países menos adelantados y países con un bajo nivel de ingresos](http://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/list-ldc-lic.pdf). Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas serán enviados a los delegados que marquen la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. Las solicitudes de beca deben recibirse el 1 de abril de 2019 a más tardar, y se recomienda inscribirse para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados para la concesión de becas son: el presupuesto disponible de la TSB; las contribuciones a la reunión de los postulantes; la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio de género.

**AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**: En su caso, los visados deben solicitarse **antes de la fecha de llegada a Suiza** en la embajada o el consulado que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Los plazos difieren, por lo que se sugiere consultar directamente con la representación correspondiente y presentar la solicitud cuanto antes.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Las solicitudes deben efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión**. Las solicitudes de información deben enviarse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)), con las palabras "**apoyo para la solicitud de visado**".

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

ANEXO B  
Proyecto de orden del día

| N° | Proyecto de orden del día | | Documentos |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Apertura de la reunión** | |  |
| **2** | **Adopción del orden del día** | |  |
| **3** | **Aprobación del Informe de la primera reunión  (Ginebra, 11-21 de septiembre de 2018)** | | [Informe 5](https://www.itu.int/md/T17-SG05-R-0005/es) |
| **4** | **Lista de contribuciones** | |  |
| **5** | **Ronda sobre los DPI** | | ¿Tiene alguien conocimiento de patentes que podrían requerirse para aplicar la Recomendación o el producto objeto de examen? |
| **6** | **Información destacada del GANT (diciembre de 2018)** | |  |
| **7** | **Visión general de las Resoluciones de la Conferencia de Plenipotenciarios que aceptan a la CE 5 del UIT-T** | |  |
| **8** | **Paquete de bienvenida para quienes participan por primera vez en una reunión de la CE 5 del UIT-T** | |  |
| **9** | **Informe sobre declaraciones de coordinación recibidas por la Comisión de Estudio 5 del UIT-T** | |  |
| **10** | **Nombramiento de Relatores, Relatores Asociados y Coordinadores** | |  |
| **11** | **Grupos Regionales de la CE 5 del UIT-T** | |  |
| **a)** | | **UIT-T SG5RG-ARB** |  |
| **b)** | | **UIT-T SG5RG-LATAM** |  |
| **c)** | | **UIT-T SG5RG-AFR** |  |
| **d)** | | **UIT-T SG5RG-AP** |  |
| **12** | **Asuntos de colaboración e intercambio de información** | |  |
| **13** | **Planes de acción para la aplicación de las Resoluciones 72 y 73 (Rev. Hammamet, 2016) de la AMNT-16, y la Resolución 79 (Dubái, 2012) (exposición de las personas a los campos electromagnéticos, medio ambiente y cambio climático, y residuos electrónicos)** | |  |
| **14** | **Actividades de promoción y colmar la brecha en materia de normalización** | |  |
| **a)** | | **Talleres, formaciones y foros de interés para la CE 5** |  |
| **15** | **Informes de las reuniones de los Grupos de Trabajo** | |  |
| **16** | **Lista de temas de trabajo paralizados** | |  |
| **17** | **Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones** | |  |
| **18** | **Acuerdo de textos informativos** | |  |
| **19** | **Examen del programa de trabajo** | |  |
| **20** | **Aprobación de declaraciones/comunicaciones de coordinación salientes** | |  |
| **21** | **Futuras actividades** | |  |
| **a)** | | **Reuniones previstas en 2019** |  |
| **b)** | | **Reuniones por medios electrónicos en 2019** |  |
| **22** | **Otros asuntos** | |  |
| **23** | **Clausura de la reunión** | |  |

NOTA: Las actualizaciones del orden del día figuran en el Documento [[TD785](https://www.itu.int/md/T17-SG05-190513-TD-GEN-0785/es)].

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_